



Voter au Luxembourg

Pour élire les **6 représentants** du **Grand-Duché de Luxembourg** au Parlement européen, suivez les instructions sur ce dépliant.



Voter dans le pays d'origine

Pour élire **les représentants** de votre **pays d'origine**, contactez votre **ambassade** ou votre **consulat**.



i On ne peut que voter dans un seul pays !

Wou wielen? • Wo kann ich wählen? • Onde votar? • Dove votare? • Waar stemmen? • Where can I vote? • ¿Dónde se puede votar? • Unde pot vota? • Gdzie może głosować?

Zu Lëtzebuerg wielen
Suvëlëiert d'Instruktiounen op dësem Depliant fir déi 6 **Verrieder** vum **Groussherzogtum Lëtzebuerg** am **Europaparlament** ze wielen.
ODER Am **Hierkonftsland** wielen
Fir d'**Verrieder** vun **Ärem Hierkonftsland** ze wielen, kontaktéiert Är **Ambassade** oder **Äert Konsulat**.
① Et kann een **nëmmen an engem Land** wielen!

Wählen in Luxemburg
Um die 6 **Vertreter** des **Großherzogtums Luxemburg** im **Europäischen Parlament** zu wählen, folgen Sie bitte den **Anweisungen** in diesem **Faltblatt**.
ODER Im **Herkunftsland** wählen
Um die **Vertreter** Ihres **Herkunftslandes** zu wählen, wenden Sie sich bitte an Ihre **Botschaft** oder Ihr **Konsulat**.
① Sie können nur in einem Land Ihre **Stimme** abgeben!

Votar no Luxemburgo
Para eleger os **6 representantes** do **Grão-Ducado de Luxemburgo** ao **Parlamento Europeu** siga as **instruções** deste folheto.
OU **Votar no país de origem**
Para eleger os **representantes** do seu país de origem, contacte a sua **embaixada** ou o seu **consulado**.
① Só pode votar num país!

Votare in Lussemburgo
Per eleggere i **6 rappresentanti** del **Granducato di Lussemburgo** al **Parlamento europeo** segui le istruzioni presenti su questo opuscolo.
OPPURE **Votare nel paese di origine**
Per eleggere i **rappresentanti** del tuo paese di origine, contatta la tua **ambasciata** o il tuo **consolato**.
① Si può votare soltanto in un paese!

Stemmen in Luxemburg
Om te kiezen wie naar het Europees Parlement gaat aan een van de 6 **vertegenwoordigers** van het Groothertogdom Luxemburg volg je de stappen in deze folder.

OF In je land van herkomst
Om te stemmen voor de kandidaten van je land van herkomst neem je contact op met je ambassade of consulaat.
① Je mag je stem slechts in één land uitbrengen!

Vote in Luxembourg
To elect the 6 **representatives** of the **Grand Duchy of Luxembourg** to the **European Parliament**, follow the instructions in this leaflet.
OR **Vote in your country of origin**
To elect **representatives** from your country of origin, contact your embassy or consulate.
① You can only vote in one country!

Votar en Luxemburgo
Para elegir a los **6 representantes** del **Gran Ducado de Luxemburgo** al **Parlamento Europeo**, basta seguir las instrucciones de este prospecto.
O **Votar en el país de origen**
Para elegir a los **representantes** de su país de origen, póngase en contacto con su embajada o consulado.
① (Solo se puede votar en un país!)

Votati in Lussemburg
Pentru a alege cei 6 **reprezentanți** ai **Marelui Ducat al Luxemburgului** în **Parlamentul European**, urmezi instrucțiunile din acest piliat.
SAU **Votați în țara de origine**
Pentru a alege reprezentanții țării dumneavoastră de origine, contactați ambasada sau consulatul dumneavoastră.
① Puteți vota doar într-o singură țară!

Głosowanie w Luksemburgu
Aby wybrać 6 **przedstawicieli** Wielkiego Księstwa Luksemburga do Parlamentu Europejskiego, zapoznaj się z instrukcjami zawartymi na niniejszej ulotce.
LUB **Głosowanie w kraju pochodzenia**
Aby wybrać **przedstawicieli** swojego kraju pochodzenia, skontaktuj się z ambasadą lub konsulem twojego kraju.
① Możesz głosować tylko w jednym kraju!



Pour voter au Luxembourg, vous devez :

✓ Avoir **18 ans** le jour des élections (le 26 mai 2019).

✓ Être domicilié au **Luxembourg** et y avoir résidé au moment de la demande d'inscription sur la liste électorale.

✓ Vous inscrire sur les listes électorales jusqu'au **28 février 2019 à 17h**.



i Les Luxembourgeois sont inscrits d'office sur les listes électorales.

Wie ka wielen? • Wer darf wählen? • Quem pode votar? • Chi può votare? • Wie mag stemmen? • Who can vote? • ¿Quién puede votar? • Cine poate vota? • Kto może głosować?

Fir zu Lëtzebuerg ze wielen, musst Dir:
• Den **Dag** vun de **Wahlen** (de 26. **Mee** 2019) **18 Joer hunn**.
• Äre **Wunnsätz** zu **Lëtzebuerg** hunn an dee **Moment**, wou Dir d'**Demande** fir d'**Aschreiwung** an d'**Wielerlëscht** gemaach hutt, **hei** gewonnen hunn.
• Iech bis den **28. Februar 2019 um 17 Auer** an d'**Wielerlëscht**en aschreiwien.
① D'**Lëtzeburger** stinn **automatesch** op de **Wielerlëscht**en.

Um in Luxemburg wählen zu dürfen, müssen Sie folgende Bedingungen erfüllen:
• Am **Tag** der **Wahl** (26. **Mai** 2019) müssen Sie **18 Jahre** alt sein.
• Sie müssen in **Luxemburg** **wohnhaft** sein und dort zum **Zeitpunkt** Ihres **Antrags** auf **Eintragung** in das **Wählerverzeichnis** gemeldet gewesen sein.
• Sie müssen sich **bis zum 28. Februar 2019, 17 Uhr**, ins **Wählerverzeichnis** eintragen lassen.
① **Luxemburgische Staatsangehörige** sind **automatisch** in das **Wählerverzeichnis** eingetragen.

Para votar no Luxemburgo, deve:
• Ter **18 anos** no dia das eleições (26 de maio de 2019).
• Residir no **Luxemburgo** e aí ter residido no momento do pedido de inscrição nos cadernos eleitorais.
• Inscrever-se nos cadernos eleitorais até **28 de fevereiro de 2019, às 17h**.
① Os cidadãos luxemburgueses são automaticamente registados nos cadernos eleitorais.

Per votare in Lussemburgo è necessario:
• Avere compiuto **18 anni** alla data delle elezioni (26 maggio 2019).
• Essere residente in **Lussemburgo** ed esserlo stato al momento della domanda di iscrizione nelle liste elettorali.
• Iscrivendosi nelle liste elettorali entro le ore **17.00 del 28 febbraio 2019**.
① I cittadini lussemburghesi sono iscritti automaticamente nelle liste elettorali.

Om in Luxemburg te mogen stemmen, moet je:

• **18 jaar** oud zijn op de dag van de verkiezingen (26 mei 2019).
• In **Luxemburg** wonen en hier je verblijfplaats hebben op het moment dat je je als kiezer registreert.
• Je als kiezer registreren. Dit kan tot en met **28 februari 2019 om 17.00 uur**.
① **Luxemburgse onderdanen** zijn automatisch als kiezer geregistreerd.

To vote in Luxembourg, you must:
• Be at least **18 years** old on the day of the election (26 May 2019).
• Be resident in **Luxembourg** and have been resident there when you registered on the electoral roll.
• Register to vote by **5pm on 28 February 2019**.
① **Luxembourgers** are automatically registered on the electoral roll.

Para votar en Luxemburgo, es necesario:
• Tener **18 años** el día de las elecciones (26 de mayo de 2019).
• Estar domiciliado en **Luxemburgo** y ser residente en el momento de la solicitud de inscripción en el censo electoral.
• Inscribirse en el censo electoral hasta el **28 de febrero de 2019 a las 17.00 horas**.
① Los **luxemburgueses** se registran automáticamente en el censo electoral.

Pentru a vota în Luxemburg, este necesar:
• Să aveți **18 ani** în ziua alegerilor (26 mai 2019).
• Să aveți domiciliul în **Luxemburg** și să fi locuit în această țară în momentul depunerii cererii de înscriere pe lista electorală.
• Să vă înscrieți pe listele electorale până în **28 februarie 2019 la orele 17.00**.
① **Luxemburhezii** sunt înscrși din oficiu pe listele electorale.

Aby oddać głos w Luksemburgu, musisz:
• mieć **18 lat** w dniu wyborów (26 maja 2019 r.).
• mieszkać w **Luksemburgu** i być rezydentem w tym kraju w chwili składania wniosku o wpis do rejestru wyborców.
• wpisać się do rejestru wyborców do **28 lutego 2019 r. do godz. 17.00**.
① **Obywatele Luksemburga** są wpisywani do rejestru wyborców automatycznie.



En personne auprès de votre commune



Présentez votre **carte d'identité** ou votre **passeport**.



Remplissez les documents fournis par la commune (*précisant nationalité, lieu et date de naissance, etc.*).

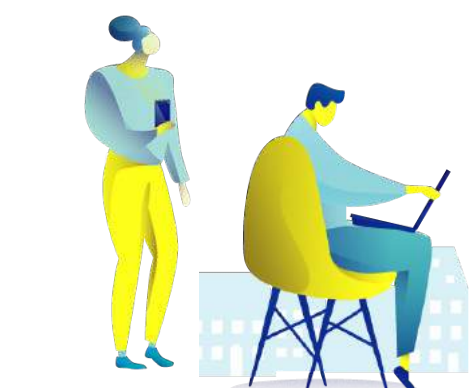


Allez sur **www.guichet.lu/inseu** et accédez à la démarche à l'aide de votre produit **LuxTrust**.



Complétez, signez et **transmettez** votre démarche.

En ligne sur Guichet.lu



Jusqu'au **28 février 2019 à 17h**

Jusqu'au **28 février 2019 à 17h**

Wéi kann ee sech aschreiwien? • Wie melde ich mich an? • Como registrar-se? • Come iscriversi? • Hoe registreren?

Perséinlech bei Ärer Gemeng
1. Presentéiert Är **Carte d'Identité** oder **Äre Pass**.
2. Fëllt d'**Dokumenter**, déi d'**Gemeng** zur Verfügung stellt, aus (*präziséiert d'Nationalitéit, de Geburtsdatum, de Geburtsuert, asw.*).
ODER **Online** op **Guichet.lu**
1. Gitt op **www.guichet.lu/inseu** a maacht d'**Démarche** mat Ärem **LuxTrust-Produit**.
2. Fëllt d'**Demande** aus, **ënnerschreift** se a **schéck** se fort.
Bis den 28. Februar 2019 um 17 Auer

Persönlich bei Ihrer Gemeinde
1. Legen Sie Ihren **Ausweis** oder **Reisepass** vor.
2. Füllen Sie die von der Gemeinde vorgelegten **Unterlagen** aus (*Angaben zur Staatsangehörigkeit, zum Geburtsort und -datum usw.*).
ODER **Online** auf **Guichet.lu**
1. Gehen Sie auf die Seite **www.guichet.lu/inseu** und befolgen Sie die entsprechenden Schritte mit Hilfe Ihres **LuxTrust-Produkts**.
2. Dann müssen Sie Ihren Antrag nur noch ausfüllen, unterzeichnen und übermitteln.
Bis zum 28. Februar 2019 um 17 Uhr

Pessoalmente no seu município
1. Apresente o seu **cartão de cidadão** ou o seu **passaporte**.
2. Preencha os documentos fornecidos pelo município (*indicando a nacionalidade, o local e a data de nascimento, etc.*).
OU **Em linha** no **Guichet.lu**
1. Entre em **www.guichet.lu/inseu** e acceda ao pedido através do seu **LuxTrust**.
2. Preencha, assin e transmita o seu pedido.
Até 28 de fevereiro de 2019, às 17h



How do I register? • ¿Cómo Inscribirse? • Cum vă puteți înscrie? • Jak się wpisać?

In person at your commune
1. Present your **ID Card** or **Passport**.
2. Fill in the documents provided by the commune (*stating nationality, place and date of birth, etc.*).
OR **Online** at **Guichet.lu**
1. Go to **www.guichet.lu/inseu** and follow the instructions, using your **LuxTrust** product.
2. Fill in, sign, and submit your application.
By 5pm on 28 February 2019

Zelf langsgaan bij de gemeente
1. Je **identiteitskaart** of **paspoort** tonen.
2. De documenten van de gemeente invullen (*nationaliteit, geboorteplaats en -datum...*).
OF **Online** op **Guichet.lu**
1. Naar **www.guichet.lu/inseu** surfen en inloggen met je product van **LuxTrust**.
2. Je verzoek invullen, ondertekenen en verzenden.
Tot en met 28 februari 2019 om 17.00 uur

En persona en su ayuntamiento
1. Presente su documento de **identidad** o su **pasaporte**.
2. Rellene los documentos proporcionados por el municipio (*indicando la nacionalidad, el lugar y la fecha de nacimiento, etc.*).
O **En línea**, en **Guichet.lu**
1. Vaya a **www.guichet.lu/inseu** y acceda a la solicitud utilizando su producto **LuxTrust**.
2. Rellene, firme y transmita su solicitud.
Hasta el 28 de febrero de 2019 a las 17.00 horas

Personal, la administrația comunei unde locuiți
1. Prezentați **cartea de identitate** sau **pașaportul** dumneavoastră.
2. Completați documentele furnizate de administrația locală (*precizând naționalitatea, locul și data nașterii etc.*).
SAU **Online** pe site-ul **Guichet.lu**
1. Tastați **www.guichet.lu/inseu** și accesați cererea cu ajutorul produsului dumneavoastră **LuxTrust**.
2. Completați, semnati și transmiteți cererea.
Până în 28 februarie 2019 la orele 17.00

Osobiście w swojej gminie
1. Przedstaw dokument tożsamości lub **paszport**.
2. Wypełnij dokumenty otrzymane w urzędzie gminy (*podaj obywatelstwo, miejsce i datę urodzenia itp.*).
LUB **W internecie** na portalu **Guichet.lu**
1. Wejdź na stronę **www.guichet.lu/inseu** i zaloguj się za pomocą tokena **LuxTrust**.
2. Wypełnij formularz, podpisz i wyślij.
Do 28 lutego 2019 r. do godz. 17

ÉLECTIONS EUROPÉENNES

26.05.2019



Une campagne de
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région
Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration
En partenariat avec
Parlement européen
Forum de Luxembourg



jepeuxvoter.lu



echkawielen.lu
ichkannwaehlen.lu
icanvote.lu
eupossovotar.lu

Une campagne de
LE GOUVERNEMENT DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG
Ministère de la Famille, de l'Intégration et de la Grande Région
Office luxembourgeois de l'accueil et de l'intégration
En partenariat avec
Parlement européen
Forum de Luxembourg

